**CB 1A LVB VERSION CORRECTION**

If the pet food industry were a country, it would rank as the world’s [60th biggest emitter of carbon dioxide](https://vet.ed.ac.uk/global-agriculture-food-systems/gaafs-news/news/assessment-reveals-impact-of-pet-food-production). In countries such as the US, researchers estimate that pet food accounts for about [a quarter](https://pmc.ncbi.nlm.nih.gov/articles/PMC5540283/) of total meat consumption. And as the number of pets grows, the environmental impact looks set to increase.

**Si l'industrie/le secteur des aliments pour animaux de compagnie était un pays, elle se classerait au 60e rang mondial des émetteurs de dioxyde de carbone. Dans des pays comme les États-Unis, les chercheurs estiment que les aliments pour animaux de compagnie représentent environ un quart de la consommation totale de viande. Et comme/puisque le nombre d'animaux de compagnie augmente, l'impact sur l'environnement devrait s'accroître / semble voué à s’accroître.**

Comparez

**As** he was climbing the ladder, his hammer slipped from his belt.

I made you some coffee **as** you don’t like tea.

But the British government may have unlocked a solution. This year, the UK became the [only country in Europe](https://www.theguardian.com/environment/article/2024/jul/17/uk-first-european-country-to-approve-cultivated-meat-starting-with-pet-food) to approve the use of lab-grown meat in pet food.

**Mais le gouvernement britannique a peut-être trouvé une solution. Cette année, le Royaume-Uni est devenu le seul pays d'Europe à légaliser / autoriser l'utilisation de viande produite en laboratoire dans les aliments pour animaux de compagnie.**

Attention à bien distinguer *the UK* (le Royaume-Uni) de *England* (l’Angeleterre) !

Talk of growing meat in a lab often makes people feel uncomfortable. In a world of genetic modification, we have learned that artificial equals bad. But lab-grown meat is not an artificial food; biologically it *is* meat.

**L'idée de cultiver de la viande en laboratoire met souvent les gens mal à l'aise // Quand on parle de viande de synthèse, cela met souvent ... Dans un monde de modifications génétiques, nous avons appris qu'artificiel est synonyme de mauvais. Mais la viande cultivée en laboratoire n'est pas un aliment artificiel ; d’un point de vue biologique, c'est (bel et) bien de la viande.**

En anglais, l’emphase est souvent sous-entendue par l’utilisation d’italiques. Il faut traduire la ponctuation.

By contrast, the food most of us feed our pets today is [full of artificial ingredients](https://www.allaboutdogfood.co.uk/dog-food-ingredients/0043/artificial-preservatives-and-antioxidants). While alive, farm animals are [pumped full of antibiotics](https://www.reuters.com/sustainability/boards-policy-regulation/despite-rising-deaths-bacterial-infection-meat-industry-under-little-pressure-2024-03-12/). Before the meat’s tinned up, preservatives and artificial flavours are often added to extend shelf life and improve taste.

**A l’inverse / En revanche / A contrario, la nourriture que la plupart d'entre nous donnent/donnons aujourd'hui à leurs/nos animaux de compagnie est pleine d'ingrédients artificiels. De leur vivant, les animaux d'élevage sont gavés/bourrés d'antibiotiques. Avant que la viande ne soit mise en boîte, des conservateurs et des arômes artificiels sont souvent ajoutés pour prolonger la durée de conservation et améliorer le goût.**

This is Ø good news not just for domestic food security and for the environment – in a global pet food industry (that is) [projected to be worth $500bn](https://www.bloomberg.com/company/press/global-pet-industry-to-grow-to-500-billion-by-2030-bloomberg-intelligence-finds/) by 2030, it would also reap significant rewards for the post-Brexit British economy.

**Ce n'est pas seulement une bonne nouvelle pour la sécurité alimentaire nationale et pour l'environnement : dans une industrie mondiale des aliments pour animaux de compagnie qui devrait valoir 500 milliards de dollars d'ici 2030, … // dont la valeur devrait atteindre 500 milliards de dollars d'ici 2030…,**

**l'économie britannique de l'après-Brexit en tirerait également d'importants bénéfices.**

**cela rapporterait également des bénéfices significatifs à l'économie britannique post-Brexit.**

**IMPORTANT VOCABULARY**

The country’s domestic manufacturing ensured steady employment for many of its residents.

In his old age, Charlie is reaping the benefits/rewards of a life of exercise and healthy eating.

The dinosaurs were wiped out by a global catastrophe.